

افسانه کاریزما

هنر جذاب بودن

راهکارهای مؤثر رفتار کاریزماتیک



اولیو یا فاکس کابان

برگردان: علی اکبر جنیدی جعفری



انتشارات شاهنگ

■ سرشناسه: کابان، اولیویا فاکس Cabane, Olivia Fox ■ عنوان و نام پدیدآورنده:
■ اسامی کاریزما / انجیبا کابان، ترجمه علی اکبر جنیدی جعفری ■ مشخصات
نشر: تهران، شاهنگ، ۱۳۹۷. ■ مشخصات ظاهری: TAT ص. ۱۴۵ × ۲۱۵ س. ۴
ISBN 978 - 600 - 130 - 195 - 7

■ وضعیت فهرست‌نویسی: قیبا ■ یادداشت: عنوان اصلی:
The Charisma Myth : How Anyone can Master the Art and Science of
Personal Magnetism, 2012.

■ موضوع: فرهنگندی. ■ موضوع: Charisma Personality Trait
■ شناسه افزودن: جنیدی جعفری، علی اکبر. ۱۳۶۵ - مترجم
■ رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۷ ک ۲ ک ۴ ف / ۳۵ / BF ۶۹۸ ■ رده‌بندی دیویی: ۱۵۸/۲
■ شماره کتابشناسی ملی: ۵۲۷۸۸۲۴

افسانه کاریزما
هنر جذاب بودن
اولیویا فاکس کابان

برگردان: علی اکبر حسینی چلبری

صفحه آرای شهرام ابراهیمی - ویرایش مریم نیکبهر

لیتوگرافی زیتون ، چاپ پاروینا ، صحافی آدین

چاپ هشتم ۱۴۰۱ ، شمارگان ۱۰۰۰ جلد

شابک ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۱۳۵ - ۱۹۵ - ۷

ISBN 978 - 600 - 130 - 195 - 7

این کتاب با کفایت همایش منتشر شده است.

حقوقي چاپ و نشر این ترجمه محفوظ است.



انتشارات شاهنگ

مرکز بخش خیابان انقلاب، خیابان شهدای زانقلامری، پلاک ۶۰، تلفن ۶۶۹۶۲۲۳۵-۶

فروشگاه ۱ خیابان انقلاب، روبهروی دانشگاه تهران، پلاک ۱۱۹۴، تلفن ۶۶۲۹۱۰۹۸

فروشگاه ۲ خیابان انقلاب، خیابان فروردین، ساختمان ناشران، پلاک ۲۷۳، تلفن ۶۶۹۵۳۶۰۹-۱۰

فهرست

۷	.....	سخن مترجم
۹	.....	مقدمه
۱۹	.....	فصل اول: رمزگشایی از کاریزما
۶۵	.....	فصل دوم: رفتارهای کاریزماتیک
۶۶	.....	فصل سوم: موانع حضور، قدرت، گرمی
۷۱	.....	فصل چهارم: غلبه بر موانع
۱۰۳	.....	فصل پنجم: ایجاد حالات ذهنی کاریزماتیک
۱۴۹	.....	فصل ششم: سبک‌های مختلف کاریزما
۱۷۱	.....	فصل هفتم: ال‌رگذاری‌های اولیه کاریزماتیک
۱۹۱	.....	فصل هشتم: صحبت کردن و گوش کردن همراه با کاریزما
۲۱۳	.....	فصل نهم: زبان بدن کاریزماتیک
۲۴۳	.....	فصل دهم: موقفت‌های دشوار
۲۷۵	.....	فصل یازدهم: ارائه ایده همراه با کاریزما
۲۹۵	.....	فصل دوازدهم: کاریزما در زمان بحران
۳۰۳	.....	فصل سیزدهم: زندگی کاریزماتیک: به پا خاستن و برابر چالش
۳۲۷	.....	نتیجه‌گیری
۳۳۱	.....	منابع توصیه‌شده برای مطالعه بیشتر
۳۳۵	.....	خلاصه هر فصل
۳۴۱	.....	تعریفات کاریزما
۳۵۳	.....	یادداشت‌ها
۳۶۳	.....	درباره نویسنده
۳۶۵	.....	درباره کتاب

ابتدا شما را تحسین می‌کنم که برای افزایش آگاهی و توسعه مهارت‌های فردی این کتاب را انتخاب کرده‌اید. چند نکته را به اختصار خدمت شما عرض خواهم کرد.

در ترجمه این اثر تلاش شده تا همه واژه‌های مهم برگردان‌شده، در نخستین بار استفاده از آن، به انگلیسی پانویس شود تا اگر در متن زبان اصلی یا کتاب‌های دیگر چنین واژه‌هایی را یافتید ندانید منظور مترجم از واژه پارسی چه کلمه‌ای بوده است. پانویس‌ها شامل واژگان تخصصی، اعلام و... با توضیحات بیش‌تری است که به‌طور بیش‌فرض توسط مترجم برای درک بهتر مطالب اضافه شده است. پاره‌ای توضیحات توسط نویسنده پانویس شده که در آن موارد معدود حتماً ذکر شده است (نویسنده).

امیدوارم از خواندن این کتاب لذت ببرید و به شما کمک کند کاریزما تیک‌تر شوید. هنگام مطالعه این کتاب دو موضوع مهم را در نظر داشته باشید: نخست اینکه کاریزما تقریباً برای همه قابل فراگیری است به شرطی که تمرینات آن را انجام دهید. و دوم اینکه وقتی کاریزما را در خود تقویت کردید از آن مسئولانه و تنها در جهت کارهای خوب استفاده کنید.

این کتاب تنها برای افزایش کاریزما کاربرد ندارد، با خواندن آن می‌توانید طوری زندگی کنید که ممکن است تا به حال آن را تجربه نکرده باشید.

می‌توانید در موقعیت‌های دشوار ذهن‌تان را کنترل کنید و کمک خواهد کرد تا در لحظه زندگی کنید. از کنار تمرین‌ها بی‌تفاوت نگذرید و آن‌ها را همان‌طور که نوشته شده اجرا کنید.

کوشش بسیار کرده‌ام تا برگردان پارسی برای خوانندگان روان و قابل‌فهم باشد. متن برگردان بیش از پنج بار با متن اصلی تطبیق داده شده است. با این حال یادآور می‌شوم هرگونه کمبود و کاستی را می‌پذیرم و از خوانندگان گرامی می‌خواهم اگر معادل‌های بهتری برای واژگان برگردان‌شده کتاب پیشنهاد می‌کنید، لطف کنید به آدرس ایمیل charisma@fahmidam.net بفرستید تا در ویرایش‌های بعدی به‌کار آید.

این کتاب را به پدر و مادرم، خانواده دوست‌داشتنی‌ام، استادان و معلمان بزرگووارم، دوستان خوبم، مردم عزیز پارسی‌زبان در ایران و افغانستان و تمام پارسی‌زبانان سراسر دنیا تقدیم می‌کنم. در پایان، از جناب آقای احسان محمداسماعیل، چهره ماندگار جامعه نشر و ادبیات سطرینجی ایران، به‌خاطر یاری‌شان در انتشار این کتاب سپاسگزارم.

با احترام
علی‌اکبر جنیدی جعفری